

Duy trì H? tr? Sau khi Trung tâm Ph?c h?i Th?m h?a ? Qu?n Harris ?óng c?a

Release Date: Tháng 1 31, 2018

AUSTIN, Texas – Trung Tâm Ph?c H?i Sau Th?m H?a (DRC) c?a Ti?u Bang Texas/Liên Bang t?i Humble s? ?óng c?a vào 6 gi? chi?u ngày 31 tháng 1 hôm nay. Tuy nhiên, quý v? v?n có th? yêu c?u tr? giúp tr?c tuyền, g?i ?i?n tho?i ho?c qua ?ng d?ng FEMA.

Trung tâm ? t?i ??a ?i?m sau ?ây:

Qu?n Harris

Humble Senior Activity Center

1401 S Houston Ave.

Humble, TX 77338

Gi? m? c?a: Th? Hai - Th? B?y, 9 gi? sáng ??n 6 gi? chi?u

Cá nhân và doanh nghi?p ? các qu?n ???c nêu trong tuyên b? th?m h?a liên bang Texas trong c?n bão Harvey và các tr?n l?t sau ?ó v?n có th? xin tr? giúp b?ng các cách sau:

- ??ng nh?p vào tr??ng m?c c?a mình t?i [DisasterAssistance.gov](https://www.DisasterAssistance.gov).
- G?i t?i ???ng dây tr? giúp c?a FEMA theo s? **800-621-3362** (th? tho?i, **711/VRS** - D?ch V? Ti?p Âm B?ng Video) (TTY: **800-462-7585**). Có nhân viên



FEMA

Page 1 of 3

t?ng ?ài ?a ngôn ng? (nh?n phím **2** cho ti?ng Tây Ban Nha).

- T?i ?ng d?ng **FEMA**, dành cho các thi?t b? di ??ng c?a **Apple** và **Android**. ?? t?i v?, hãy vào: fema.gov/mobile-app.
- T?i b?t k? trung tâm ph?c h?i sau th?m h?a nào v?n ?ang m? c?a. ??a ?i?m trung tâm ph?c h?i g?n v?i Trung tâm ph?c h?i Humble nh?t là:

Qu?n Harris

Greenspoint Mall

12300 IH-45 North Freeway

Houston, TX 77060

Gi? m? c?a: Th? Hai - Th? B?y, 9 gi? sáng ??n 6 gi? chi?u

??a ?i?m các trung tâm ph?c h?i khác có s?n tr?c tuy?n t?i fema.gov/DRC.

M?c dù th?i h?n n?p ??n xin kho?n vay t? C? Quan Qu?n Lý Doanh Nghi?p Nh? Hoa K? (U.S Small Business Administration, SBA) ?? kh?c ph?c thi?t h?i tài s?n ?ã qua, các doanh nghi?p nh?, các h?p tác xã nông nghi?p nh?, các doanh nghi?p nh? tham gia vào nuôi tr?ng th?y s?n và h?u h?t các t? ch?c b?t v? l?i t? nhân thu?c b?t k? quy mô nào v?n có th? n?p ??n xin vay kh?c ph?c t?n h?i kinh t? sau th?m h?a cho t?i ngày 25 tháng 5 ?? giúp ?áp ?ng nhu c?u v?n l?u ??ng do thiên tai gây ra. H? tr? t?n h?i kinh t? ???c cung c?p b?t k? doanh nghi?p b? thi?t h?i tài s?n nào. Các ch? doanh nghi?p c?ng có th? n?p ??n tr?c tuy?n b?ng cách dùng trang web an toàn c?a SBA t?i <https://disasterloan.sba.gov/ela>.

?? bi?t thêm thông tin v? c?n bão Harvey và quá trình ph?c h?i c?a Texas, hãy vào trang web v? th?m h?a c?a c?n bão Harvey t?i www.fema.gov/disaster/4332, trang Facebook t?i [http://www.facebook.com/FEMAHarvey](https://www.facebook.com/FEMAHarvey), tài kho?n Twitter FEMA Region 6 t?i twitter.com/FEMARegion6 ho?c trang web c?a Phòng Qu?n



FEMA

Page 2 of 3



FEMA